



---

### Membri del cast

Darby Stanchfield	...	Nina Locke
Connor Jessup	...	Tyler Locke
Emilia Jones	...	Kinsey Locke
Jackson Robert Scott	...	Bode Locke
Petrice Jones	...	Scot Cavendish
Griffin Gluck	...	Gabe
Aaron Ashmore	...	Duncan Locke
Hallea Jones	...	Eden Hawkins
Kevin Alves	...	Javi
Laysla De Oliveira	...	Echo / Dodge
Kevin Durand	...	Frederick Gideon
Asha Bromfield	...	Zadie Wells
Genevieve Kang	...	Jackie Veda
Jesse Camacho	...	Doug Brazelle
Eric Graise	...	Logan Calloway
Martin Roach	...	Detective Daniel Matuku
Kolton Stewart	...	Brinker Martin
Milton Barnes	...	Brian
Wade Bogert-O'Brien	...	Captain Crais
Jesse Buck	...	Wilson
Joy Castro	...	Woman
Brett Houghton	...	Karl
Matt Jensen	...	Coast Guard #2
Ian Lake	...	Bolton
Carson MacCormac	...	Benjamin Locke
Leishe Meyboom	...	Abby
Ed Pinker	...	Howe
Michael Therriault	...	Gordie Shaw
Alexander Wong	...	Man
Chai Valladares	...	Coast Guard #1

































































360  
00:32:33 --> 00:32:34  
No!

361  
00:32:40 --> 00:32:42  
Non è troppo spaventoso per te?

362  
00:32:43 --> 00:32:45  
Ho visto di peggio.

363  
00:32:45 --> 00:32:46  
Ok.

364  
00:32:53 --> 00:32:57  
È una tortura. Sto morendo di fame.

365  
00:32:57 --> 00:32:58  
Offre la casa.

366  
00:32:58 --> 00:32:59  
Grazie.

367  
00:32:59 --> 00:33:04  
Mi ripeto: "Altri cinque minuti".  
Pensavo che fosse un bravo ragazzo, ma...

368  
00:33:16 --> 00:33:20  
Potrei avere tre hot dog,  
dei nachos con doppio formaggio

369  
00:33:20 --> 00:33:23  
e un altro cestino grande di pop-corn?

370  
00:33:24 --> 00:33:26  
Tutto questo solo per te?

371  
00:33:28 --> 00:33:29  
Qualche problema?

372  
00:33:29 --> 00:33:32  
Devi avere un metabolismo molto veloce



373

00:33:32 --> 00:33:34  
con un culo così.

374

00:33:36 --> 00:33:40  
Scusa, dimenticavo. Non posso più fare  
i complimenti al culo di una ragazza.

375

00:33:48 --> 00:33:50  
Vuoi dire che ti piace il mio corpo?

376

00:33:50 --> 00:33:52  
Certo. Cioè, sì, cos'ha che non va?

377

00:33:53 --> 00:33:55  
Grazie. Piace anche a me.

378

00:33:55 --> 00:33:57  
L'ho preso pochi mesi fa.

379

00:33:59 --> 00:34:01  
- Cosa?  
- Stai...

380

00:34:19 --> 00:34:21  
Vado un attimo in bagno.

381

00:34:21 --> 00:34:23  
Ora? Fra un po' c'è la nostra scena clou.

382

00:34:45 --> 00:34:46  
Ne vuoi un po'?

383

00:34:47 --> 00:34:50  
- Cos'è, uno scherzo?  
- Il servizio fa schifo qui.

384

00:34:50 --> 00:34:53  
Mi sorprende che ancora nessuno  
gli avesse staccato la faccia a morsi.

385

00:34:53 --> 00:34:55

Alzati!

386

00:34:55 --> 00:34:58

Il film è quasi finito.

Dobbiamo pulire e sbarazzarci di lui!

387

00:34:59 --> 00:35:00

Ora, Eden, alzati!

388

00:35:03 --> 00:35:07

Io preferisco l'aragosta alla brace.

389

00:35:22 --> 00:35:26

Scusa, mi dispiace.

Vado a prendere dei tovaglioli.

390

00:35:26 --> 00:35:28

No, tranquillo. Vado io.

391

00:36:24 --> 00:36:25

Le è piaciuto il film?

392

00:36:28 --> 00:36:29

Che cosa hai fatto?

393

00:36:31 --> 00:36:32

Non so di cosa parla.

394

00:36:32 --> 00:36:36

Eri qui con una ragazza.

395

00:36:36 --> 00:36:37

Ti ho visto.

396

00:36:38 --> 00:36:39

- No.

- Sì.

397

00:36:39 --> 00:36:43

Stavi trascinando il ragazzo  
dei pop-corn sul pavimento.

398

00:36:44 --> 00:36:46  
- Sono appena uscito dal bagno.  
- Ma...

399

00:36:48 --> 00:36:50  
No, ma io...

400

00:36:52 --> 00:36:54  
No, ti ho visto.

401

00:36:56 --> 00:36:58  
Si sente bene, signora Locke?

402

00:37:02 --> 00:37:05  
Eccoti! Ti sei perso  
il nostro scontro finale.

403

00:37:05 --> 00:37:06  
Sì, scusa.

404

00:37:06 --> 00:37:09  
Ma sono privilegiato,  
ho assistito alle riprese.

405

00:37:09 --> 00:37:12  
Per molti versi,  
Nephropida è un eroe tragico.

406

00:37:12 --> 00:37:16  
Il suo difetto fatale è l'amore  
per una donna con cui non potrà mai stare.

407

00:37:16 --> 00:37:20  
- Sì, esatto. È proprio così.  
- E gli effetti speciali!

408

00:37:20 --> 00:37:23  
Incredibili! La metà del tempo  
mi chiedevo: "Come hanno fatto?"

409

00:37:23 --> 00:37:25  
Beh,

410  
00:37:26 --> 00:37:28  
è solo la magia del cinema.

411  
00:37:29 --> 00:37:30  
Era fantastico.

412  
00:37:31 --> 00:37:34  
Sono orgogliosa di te  
anche quando sei ricoperta di sangue.

413  
00:37:35 --> 00:37:36  
Grazie, mamma.

414  
00:37:36 --> 00:37:38  
Il talento devi averlo preso  
da tuo padre. Faceva teatro.

415  
00:37:38 --> 00:37:40  
- Davvero?  
- Sì.

416  
00:37:40 --> 00:37:43  
A proposito,  
tu sei il mio nuovo mostro preferito

417  
00:37:43 --> 00:37:45  
e mi chiedevo  
se potessi uccidermi nel sequel.

418  
00:37:45 --> 00:37:49  
Sì, dobbiamo assolutamente farlo.

419  
00:37:53 --> 00:37:57  
Noi andiamo alla festa. Voi venite?

420  
00:37:57 --> 00:37:58  
Certo.

421  
00:37:59 --> 00:38:00  
Bene.

422

00:38:08 --&gt; 00:38:12

Dopo aver visto esplodere un pesce,  
non guarderò più il sushi come prima.

423

00:38:12 --&gt; 00:38:16

Mi ci sono voluti tre giorni  
per preparare la scena. Praticissimo!

424

00:38:16 --&gt; 00:38:18

Brava. Ben fatto.

425

00:38:18 --&gt; 00:38:19

Grazie.

426

00:38:19 --&gt; 00:38:22

Devo ancora convincere la Savini squad  
che quest'arte non è morta.

427

00:38:24 --&gt; 00:38:28

Ehi, sta diventando un po' strano  
cercare di nascondere le chiavi ad Abby.

428

00:38:29 --&gt; 00:38:32

Dovremmo dirglielo.  
Cioè, se vuoi, ovviamente.

429

00:38:32 --&gt; 00:38:34

Sembra che faccia parte del gruppo ora.

430

00:38:36 --&gt; 00:38:37

Sì, hai ragione.

431

00:38:37 --&gt; 00:38:38

- Sì?  
- Sì.

432

00:38:39 --&gt; 00:38:40

Bene.

433

00:38:42 --&gt; 00:38:44

Ciao, Eden!

434

00:38:44 --&gt; 00:38:46

Dove sei stata tutta l'estate?

435

00:38:47 --&gt; 00:38:49

Già, non ti ho vista per niente.

436

00:38:49 --&gt; 00:38:52

Per caso, è colpa di un nuovo ragazzo?

437

00:38:53 --&gt; 00:38:55

Sì. Più o meno.

438

00:38:58 --&gt; 00:38:59

Vado a prendere del punch.

439

00:39:10 --&gt; 00:39:13

Hai quasi rovinato la serata  
perché non sai controllarti.

440

00:39:14 --&gt; 00:39:16

E io ho quasi ottenuto ciò che voglio.

441

00:39:16 --&gt; 00:39:20

Dici sempre "io" e mai "noi".  
Perché ti starei aiutando?

442

00:39:20 --&gt; 00:39:22

Perché te l'ho ordinato.

443

00:39:25 --&gt; 00:39:26

Ricordati che sono un'eco.

444

00:39:27 --&gt; 00:39:28

Non posso morire.

445

00:39:29 --&gt; 00:39:30

Tu, invece...

446

00:39:34 --&gt; 00:39:35

Ora andiamo.

447

00:39:48 --> 00:39:49  
Ehi, dov'eri?

448

00:39:50 --> 00:39:54  
In realtà, non mi sento tanto bene.

449

00:39:54 --> 00:39:57  
Credo che andrò a casa.

450

00:39:57 --> 00:39:58  
Davvero?

451

00:39:59 --> 00:40:03  
Mi dispiace. So che questa è  
una serata importante per te.

452

00:40:03 --> 00:40:05  
Mi farò perdonare, promesso.

453

00:40:06 --> 00:40:07  
Ci sentiamo domani.

454

00:40:19 --> 00:40:20  
Hai ancora freddo?

455

00:40:21 --> 00:40:22  
Ora va meglio.

456

00:40:22 --> 00:40:24  
Sono ancora scioccata  
dagli effetti speciali.

457

00:40:24 --> 00:40:29  
Le alghe che si avvinghiano alla vita  
di quel ragazzo sollevandolo fino al faro,

458

00:40:29 --> 00:40:31  
come ci sono riusciti con quel budget?

459

00:40:32 --> 00:40:33  
Hanno avuto un aiutino.

460

00:40:34 --&gt; 00:40:38

Cioè? I genitori di Doug  
sono segretamente milionari?

461

00:40:39 --&gt; 00:40:44

No, insomma,  
hanno avuto un aiuto "chiave".

462

00:40:50 --&gt; 00:40:53

Non hai capito di cosa..  
Hanno usato le chiavi, Jackie.

463

00:40:53 --&gt; 00:40:55

Quali chiavi?

464

00:40:55 --&gt; 00:40:57

Stai scherzando?

465

00:40:58 --&gt; 00:40:59

E tu?

466

00:41:02 --&gt; 00:41:03

Non hai...

467

00:41:04 --&gt; 00:41:07

Mi hai appena visto usarne una  
per accendere il fuoco.

468

00:41:20 --&gt; 00:41:22

Sì, ora mi ricordo.

469

00:41:23 --&gt; 00:41:26

Scusa, non so che mi è successo.  
Avevo la testa altrove.

470

00:41:40 --&gt; 00:41:41

Kinsey!

471

00:41:42 --&gt; 00:41:43

Ciao.



472  
00:41:43 --> 00:41:45  
Ciao. Ti stavo cercando.

473  
00:41:46 --> 00:41:47  
Eccomi!

474  
00:41:48 --> 00:41:51  
Ascolta. Devo dirti una cosa.

475  
00:41:52 --> 00:41:53  
Allora...

476  
00:41:54 --> 00:41:58  
Tu e Abby state insieme.  
Lei è carinissima. È una bella cosa.

477  
00:41:59 --> 00:42:02  
No. Cioè, sì, lei è carinissima.

478  
00:42:03 --> 00:42:05  
E anche Beth,  
la sua ragazza, ti darebbe ragione.

479  
00:42:08 --> 00:42:10  
No, noi due siamo solo amici.

480  
00:42:10 --> 00:42:12  
Si tratta di altro.

481  
00:42:27 --> 00:42:32  
Ho fatto domanda,  
un po' per gioco e senza aspettative,

482  
00:42:32 --> 00:42:35  
a un programma di cinematografia  
al Rochester College.

483  
00:42:35 --> 00:42:38  
E mi hanno effettivamente contattato

484  
00:42:38 --> 00:42:41

e ce la giochiamo io e un'altra persona.

485

00:42:41 --> 00:42:45

- Fai già domanda per il college?  
- No, cioè, in Inghilterra è diverso.

486

00:42:45 --> 00:42:46

È come una scuola privata.

487

00:42:46 --> 00:42:48

Ma se dovessi entrare,

488

00:42:49 --> 00:42:52

dovrei partire tra qualche settimana.

489

00:42:52 --> 00:42:53

Qualche settimana?

490

00:42:53 --> 00:42:54

Sì. Tornerei in Inghilterra.

491

00:43:00 --> 00:43:04

I Savini non lo sanno ancora,  
e non sto più nella pelle per dirglielo,

492

00:43:04 --> 00:43:06

ma dovevo dirlo prima a te.

493

00:43:07 --> 00:43:11

Mi sono presentato con Splattering  
e sono impazziti. Gli è piaciuto un sacco.

494

00:43:12 --> 00:43:14

Ma ovvio. Hai spaccato.

495

00:43:14 --> 00:43:18

L'altra persona, di sicuro,  
sarà un nuovo Christopher Nolan.

496

00:43:18 --> 00:43:21

Io, probabilmente,  
non ho alcuna chance, ma nel caso,

497

00:43:21 --&gt; 00:43:25

non volevo coglierti di sorpresa, capisci?

498

00:43:27 --&gt; 00:43:29

Grazie per avermelo detto.

499

00:43:29 --&gt; 00:43:31

- Già.

- Sono felicissima per te.

500

00:43:31 --&gt; 00:43:32

- Davvero?

- Sì.

501

00:43:33 --&gt; 00:43:36

Beh, se questo film è un minimo decente,

502

00:43:38 --&gt; 00:43:42

è perché tu hai saputo dare  
la giusta carica emotiva al tutto.

503

00:43:47 --&gt; 00:43:48

- Un intruglio speciale!

- Ecco a voi.

504

00:43:49 --&gt; 00:43:51

Ho paura di chiedere.

505

00:43:51 --&gt; 00:43:55

Birra O.J., Hawaiian Punch  
e tre schnapps diversi.

506

00:43:55 --&gt; 00:43:57

Lo abbiamo chiamato Splattering.

507

00:43:57 --&gt; 00:44:00

Perché se ne bevi troppo,  
sbocchi ovunque come in uno splatter.

508

00:44:00 --&gt; 00:44:01

Hanno capito, Brinker.

509

00:44:04 --> 00:44:06  
Al regista e alla sua musa.

510

00:44:07 --> 00:44:08  
- Cin cin.  
- Cin cin.

511

00:45:10 --> 00:45:12  
Ehi, Stracciatella!

512

00:45:19 --> 00:45:21  
Cosa ci fai qui?

513

00:45:21 --> 00:45:24  
Dimmelo tu. È la tua testa.

514

00:45:24 --> 00:45:25  
No.

515

00:45:26 --> 00:45:27  
Non ti voglio qui.

516

00:45:31 --> 00:45:33  
Ne sei sicura?

517

00:45:36 --> 00:45:39  
Perché non riesci a smettere di pensarmi.

518

00:45:39 --> 00:45:40  
Sì che ci riesco.

519

00:45:43 --> 00:45:45  
Ti manco già, vero?

520

00:45:53 --> 00:45:55  
Forse, se avessi fatto  
delle scelte diverse...

521

00:45:55 --> 00:45:57  
Non sto più pensando a te.

522

00:46:14 --&gt; 00:46:15

Ehi.

523

00:46:20 --&gt; 00:46:21

Hai un minuto?

524

00:46:23 --&gt; 00:46:28

Il suo sguardo  
era come quello che aveva mamma.

525

00:46:30 --&gt; 00:46:32

Non si ricorda più nulla delle chiavi?

526

00:46:34 --&gt; 00:46:37

Sapevamo che gli adulti  
non possono ricordare la magia.

527

00:46:37 --&gt; 00:46:38

Ma...

528

00:46:40 --&gt; 00:46:41

non quando iniziano a dimenticare.

529

00:46:44 --&gt; 00:46:46

E mi sono reso conto

530

00:46:47 --&gt; 00:46:52

che Jackie compirà  
18 anni tra tre settimane.

531

00:46:53 --&gt; 00:46:55

E tu avrai 18 anni tra pochi mesi.

532

00:46:59 --&gt; 00:47:01

Va bene, abbiamo tempo.

533

00:47:02 --&gt; 00:47:04

- Tempo per?  
- Cambiare le cose.

534

00:47:06 --> 00:47:07

- Forse.  
- Ehi.

535

00:47:08 --> 00:47:10  
Siamo arrivati fin qui.

536

00:47:11 --> 00:47:12  
Troveremo una soluzione.

537

00:47:47 --> 00:47:50  
Lo stampo è pronto.  
A che punto è il ferro?

538

00:47:51 --> 00:47:52  
Mi sembra abbastanza fuso.

# LOCKE & KEY



**8FLiX**

Discover  
Your  
Standom

This transcript is for educational use only.  
Not to be sold or auctioned.